



OFFICE OF THE STATE  
SUPERINTENDENT OF EDUCATION

Estimado padre/madre o tutor:

En la primavera de 2023, el docente de su hijo utilizó la Evaluación de Ciencias Alternativa Dynamic Learning Maps (DLM) para evaluar el progreso académico en Ciencias. La evaluación DLM mide el conocimiento y las habilidades científicas más importantes para los estudiantes: habilidades como el pensamiento científico, la resolución de problemas y la creación de sentido que conducen a la confianza y el éxito en la ciencia.

Esta evaluación está destinada a estudiantes con muchos tipos de discapacidades cognitivas significativas. Es una prueba individualizada diseñada para que los estudiantes puedan mostrar lo que saben y lo que pueden hacer. Esta evaluación se presenta en partes cortas, llamadas cuadernillos, de modo que su hijo pueda participar durante la evaluación y pueda tomar descansos según sea necesario.

La escuela le enviará un informe de resultados de la Evaluación DLM que su hijo completó. Esta guía lo orientará acerca de los puntos importantes que puede apreciar en el informe de resultados de su hijo y le proporciona recursos para ayudar a su hijo a mejorar el próximo año. Si aún no ha recibido los informes de resultados de su hijo, comuníquese con la escuela a la que asistió en el año escolar 2022-2023 y solicite una copia.

El informe de resultados de la Evaluación DLM de su hijo desglosa el desempeño para reflejar las áreas en las que le está yendo bien o en las que necesita más apoyo. Los docentes de su hijo pueden usar esta información para proporcionar apoyo adicional o asignar tareas más desafiantes cuando sea necesario. También puede aprovecharla para centrar el tiempo de aprendizaje en el hogar en donde más lo necesite.

Sabemos que las puntuaciones de las evaluaciones no dan cuenta de todo el historial académico de su hijo. Los resultados son una de varias mediciones

– (incluidas la boleta de calificaciones, el desempeño en el salón de clases y la retroalimentación del docente) que en conjunto brindan un panorama completo del progreso de su hijo en la escuela. Dentro de dicho panorama, las evaluaciones anuales están diseñadas para ayudarlo a usted y a los docentes de su hijo a comprender mejor el progreso que su hijo ha logrado en los estándares estatales de contenido para Artes de la Lengua Inglesa (ELA) y Matemáticas durante el año anterior. Las evaluaciones también nos ayudan a comprender mejor qué recursos necesitan las escuelas para satisfacer las necesidades de todos los estudiantes.

En definitiva, nuestra meta es asegurarnos de que los estudiantes estén preparados para tener éxito en la escuela y seguir sus sueños y aspiraciones. Si tiene preguntas generales o desea obtener más información acerca de las evaluaciones, ingrese en nuestro sitio web en [osse.dc.gov/service/alternate-assessments](https://osse.dc.gov/service/alternate-assessments) o comuníquese con el docente de su hijo. También puede emplear los recursos que figuran en la página 4 de esta guía para entender mejor la evaluación, los Estándares de Ciencias para la Próxima Generación y los recursos de aprendizaje que se pueden usar en el hogar.

En la Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE), sabemos que todos los estudiantes pueden aprender y alcanzar logros de alto nivel y apreciamos la oportunidad de colaborar con usted para ayudar a su hijo a tener éxito.

Gracias,

Dra. Christina Grant  
Superintendente estatal de educación del DC

# DESGLOSE DEL INFORME DE RESULTADOS: PERFIL DE DESEMPEÑO

La presente guía lo orientará acerca de los puntos importantes que puede apreciar en el informe de resultados de su hijo. También le proporciona recursos útiles para ayudar a su hijo a mejorar su desempeño el próximo año.

REPORT DATE: 01-19-2022  
SUBJECT: Science  
GRADE: 10  
NAME: Student DLM  
DISTRICT: DLM District  
SCHOOL: DLM School


Individual Student End-of-Year Report  
Performance Profile 2021-2022

DYNAMIC<sup>®</sup>  
LEARNING MAPS

DISTRICT ID: DLM District  
STATE: DLM State

### Overall Results

High school science allows students to show their achievement in 27 skills related to 9 Essential Elements. Student has mastered 21 of those 27 skills during Spring 2022. Overall, Student's mastery of science fell into the third of four performance categories: **at target**.



EMERGING: The student demonstrates **emerging** understanding of and ability to apply content knowledge and skills represented by the Essential Elements.

APPROACHING THE TARGET: The student's understanding of and ability to apply targeted content knowledge and skills represented by the Essential Elements is **approaching the target**.

AT TARGET: The student's understanding of and ability to apply content knowledge and skills represented by the Essential Elements is **at target**.

ADVANCED: The student demonstrates **advanced** understanding of and ability to apply targeted content knowledge and skills represented by the Essential Elements.

### Domain

Bar graphs summarize the percent of skills mastered by domain. Not all students test on all skills due to availability of content at different levels per standard.

Domain	Percent Mastered	Skills Mastered
Physical Science	89%	Mastered 8 of 9 skills
Life Science	87%	Mastered 6 of 9 skills

Page 1 of 2

For more information, including resources, please visit <https://dynamiclearningmaps.org/states>.  
© The University of Kansas. All rights reserved. For educational purposes only. May not be used for commercial or other purposes without permission. "Dynamic Learning Maps" is a trademark of The University of Kansas.

## 1) Descripción de los resultados generales

El perfil de desempeño ofrece un informe sobre el desempeño general de su hijo en una materia. Los expertos en contenidos y en la enseñanza de estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas determinaron el número total de habilidades que deben dominarse para alcanzar un determinado nivel de desempeño.

## 2) Medición de resultados

Los gráficos de barras del perfil de desempeño demuestran el dominio de su hijo de las habilidades relacionadas con los elementos esenciales de cada dominio (ciencias físicas, ciencias de la vida o ciencias de la tierra).

## Recordatorios

- El dominio de las habilidades depende de lo que su hijo demostró en las Evaluaciones DLM. Es posible que su hijo haya demostrado una habilidad similar durante la enseñanza, pero que no la haya demostrado durante una Evaluación DLM.
- La evaluación mide en qué punto se encuentra su hijo con respecto al objetivo del grado. No todos los estudiantes se desempeñarán al nivel *Objetivo*, lo que es de esperar.
- El número de habilidades dominadas no significa que su hijo haya respondido un determinado porcentaje de consignas correctamente.

REPORT DATE: 01-19-2022  
SUBJECT: Science  
GRADE: 10  
NAME: Student DLM  
DISTRICT: DLM District  
SCHOOL: DLM School


Individual Student End-of-Year Report  
Performance Profile 2021-2022

DYNAMIC<sup>®</sup>  
LEARNING MAPS

DISTRICT ID: DLM District  
STATE: DLM State

### Performance Profile, continued

Earth & Space Science



More information about Student's performance on each of the Essential Elements that make up the Domains is located in the Learning Profile.

Page 2 of 2

For more information, including resources, please visit <https://dynamiclearningmaps.org/states>.

## DESGLOSE DEL INFORME DE RESULTADOS: PERFIL DE APRENDIZAJE

**3**

REPORT DATE: 01-19-2022  
SUBJECT: Science  
GRADE: 10

**Individual Student End-of-Year Report  
Learning Profile 2021-2022**

DYNAMIC  
LEARNING MAPS

NAME: Student DLM  
DISTRICT: DLM District  
SCHOOL: DLM School

DISTRICT ID: DLM District  
STATE: DLM State

Student's performance in high school science Essential Elements is summarized below. This information is based on all of the DLM tests Student took during Spring 2022. Student was assessed on 9 out of 9 Essential Elements and 3 out of 3 Domains expected in high school science.

Demonstrating mastery of a Level during the assessment assumes mastery of all prior Levels in the Essential Element. This table describes what skills your child demonstrated in the assessment and how those skills compare to grade level expectations.

Essential Element	Estimated Mastery Level		
	1	2	3 (Target)
SC.EE.HS.PS1-2	Recognize a change during a chemical reaction	Identify changes during a chemical reaction	Use evidence to explain patterns in chemical properties
SC.EE.HS.PS2-3	Identify safety devices that lessen force	Use data to compare the effect of safety devices	Evaluate safety devices and minimize force
SC.EE.HS.PS3-4	Compare the temperatures of two liquids	Compare the temperatures of liquids before and after mixing	Investigate and predict the temperatures of liquids before and after mixing
SC.EE.HS.LE1-2	Recognize that organs have different functions	Identify which organs have a specific function	Model the organization and interaction of organs
SC.EE.HS.LE2-2	Identify food and shelter needs for wildlife	Recognize the relationship between population size and resources	Explain the dependence of an animal population on other organisms
SC.EE.HS.LE4-2	Match species to their environments	Identify factors that require special traits to survive	Explain how traits allow a species to survive

Levels mastered this year  
  No evidence of mastery on this Essential Element  
  Essential Element not tested

This report is intended to serve as one source of evidence in an instructional planning process. Results are based only on item responses from the full academic year. Because your child may demonstrate knowledge and skills differently across settings, the estimated mastery results shown here may not fully represent what your child knows and can do. For more information, including resources, please visit <https://dynamiclearningmaps.org/grades>.

Page 1 of 2

### 3) Nivel de dominio esencial

El perfil de aprendizaje muestra una fila para cada elemento esencial de Ciencias. Para cada elemento esencial, hay habilidades en tres niveles de vinculación: Inicial, Precursor y Objetivo. Estos niveles se muestran en columnas en el perfil de aprendizaje. El nivel Objetivo representa la expectativa del nivel de grado para los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas.

**4**

REPORT DATE: 01-19-2022  
SUBJECT: Science  
GRADE: 10

**Individual Student End-of-Year Report  
Learning Profile 2021-2022**

DYNAMIC  
LEARNING MAPS

NAME: Student DLM  
DISTRICT: DLM District  
SCHOOL: DLM School

DISTRICT ID: DLM District  
STATE: DLM State

Essential Element	Estimated Mastery Level		
	1	2	3 (Target)
SC.EE.HS.ESS1-4	Identify characteristics of the seasons	Model how Earth's position in orbit corresponds to the seasons	Model how Earth's tilt and orbit cause changes in seasons
SC.EE.HS.ESS2-2	Recognize strategies to manage objects	Describe reasons for a strategy to conserve, recycle, or reuse	Argue for a strategy to conserve, recycle, or reuse resources
SC.EE.HS.ESS3-3	Gather data on a conservation strategy	Organize data on conservation strategies	Analyze data about the effects of a conservation strategy

Levels mastered this year  
  No evidence of mastery on this Essential Element  
  Essential Element not tested

For more information, including resources, please visit <https://dynamiclearningmaps.org/grades>.

Page 2 of 2

### 4) Guía de informes

En el perfil de aprendizaje, las habilidades aparecen coloreadas para mostrar si un estudiante la dominó, no demostró dominio o no se la evaluó.

## Recordatorios

- La cantidad de espacios en blanco en el perfil de aprendizaje no refleja necesariamente la falta de enseñanza. La Evaluación DLM está diseñada para que se pueda enseñar a su hijo o hija en un nivel de vinculación que esté en un nivel de desafío adecuado para él o ella.
- Los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas tienen una variedad de objetivos educativos. Los académicos son una parte de su programa educativo. Los docentes enseñan más allá de lo que se refleja en el perfil de aprendizaje de su hijo, incluidas otras habilidades académicas, funcionales y otras prioridades identificadas en el Programa de Educación Individualizada (IEP).
- Los informes incluyen solo los registros estudiantiles válidos según lo determinado por la revisión de los resultados a nivel estatal. Si el registro de su hijo se invalidó durante el periodo de revisión estatal de dos semanas, no tendrá un informe de resultados individual.

## RECURSOS Y APOYO

---

A continuación, hay varios recursos útiles para ayudar a su hijo a mejorar su desempeño, así como consejos útiles para analizar el informe de resultados con su hijo y con su docente.

### ¿Desea saber más sobre los resultados de Ciencias o la Evaluación de Ciencias Dynamic Learning Maps (DLM)?

Visite los siguientes sitios web para obtener más información sobre la Evaluación de Ciencias Dynamic Learning Maps (DLM) y los Estándares de Ciencias para la Próxima Generación (NGSS):

- [OSSE.DC.gov/science](https://OSSE.DC.gov/science) para obtener información sobre los informes de resultados y la Evaluación de Ciencias del DC.
- [Nextgenscience.org](https://Nextgenscience.org) para obtener más información acerca de los NGSS.
- [Dynamiclearningmaps.org/essential-elements/science](https://Dynamiclearningmaps.org/essential-elements/science) para obtener información sobre los elementos esenciales de DLM, los estándares de ciencias alternativos en los que está basada la Evaluación de Ciencias DLM.

### Ahora que tiene los resultados de la evaluación de su hijo, ¿qué sigue?

Hay varios recursos disponibles que le ayudarán a usar estas evaluaciones para apoyar a su hijo en el ámbito académico. Estos recursos están destinados a ser herramientas útiles con el único propósito de ayudar a los estudiantes y a las familias. OSSE y el Distrito no respaldan ni patrocinan dichos recursos, solo son recomendaciones informativas:

- [La Guía DLM para practicar actividades y cuadernillos publicados](#) brinda instrucciones sobre cómo acceder a los exámenes de práctica para estudiantes de quinto y octavo grado y estudiantes que cursan Biología en la escuela secundaria.
- [NSTA.org/science-resources-parents](https://NSTA.org/science-resources-parents) brinda recursos para que las familias apoyen el aprendizaje de los NGSS en el hogar.
- [Exploratorium.edu/snacks/](https://Exploratorium.edu/snacks/) presenta investigaciones científicas de fenómenos naturales que los estudiantes pueden explorar usando materiales comunes, económicos y de fácil acceso.
- [HowToSmile.org](https://HowToSmile.org) es un proyecto de Lawrence Hall of Science en University of California, Berkeley y National Science Foundation que ofrece a las familias investigaciones científicas fáciles de seguir.

### ¿Está interesado en hablar con su hijo sobre su puntuación?

Las familias son las expertas en hablar con sus hijos. A continuación, encontrará algunos puntos útiles para recordar cuando hable acerca de la puntuación del examen de su hijo:

- Las puntuaciones de los exámenes son solo una medida de desempeño.
- Enfóquese en las fortalezas.
- Analice las estrategias para abordar áreas de crecimiento (p. ej., práctica en línea o trabajar con un docente).

### ¿Está interesado en hablar con el docente de su hijo sobre su puntuación?

A continuación, encontrará algunas preguntas que pueden ayudarle a guiar una conversación con el docente de su hijo:

- ¿Cuáles son las metas de aprendizaje de mi hijo en Ciencias este año?
- ¿Cómo se está desempeñando mi hijo en la clase de Ciencias?
- ¿Qué apoyo adicional necesita mi hijo en la escuela y en el hogar para alcanzar estas metas?
- Según sus observaciones, ¿qué hace bien mi hijo? ¿Cuáles son algunas áreas de crecimiento para mi hijo?